

kommen und sähen oft, in satter Bürgerlichkeit erstickt, nicht die Not des Bruders. Follereau fordert eine radikale Revolution der Nächstenliebe: „Wir können so lange nicht von Kultur reden und noch weniger von christlicher Kultur, solange jeder von uns zu leben bereit ist, während andere sterben, weil wir von dem zu viel haben, was ihnen zum Leben nötig wäre“ (S. 47). Das Büchlein ist ein sehr klarer Beichtspiegel für jedermann und bietet packende Motive zu echter werktätiger Nächstenliebe. Es will, wie Pius XII. einmal fordert, „die Menschen wieder lehren, einander zu lieben“.

Linz a. d. D.

Josef Stern

**Das Mysterium des Todes.** Übersetzung aus dem Französischen („Le Mystère de la Mort et sa Célébration“) von Anni Kraus. (304.) Frankfurt am Main 1955, Verlag Josef Knecht, Carolusdruckerei. Leinen DM 10.80.

Dieses Buch über die Theologie des Todes ist das Ergebnis einer Studientagung des „Centre Pastorale Liturgique“ in Paris im Jahre 1951. Aus der Reihe der Vorträge zeichnen sich m. E. „Der Tod in der biblischen Überlieferung“ (Féret O. P.) und „Das Fegefeuer“ (Congar) durch besondere Klarheit, Aufgeschlossenheit und Zielsetzung in der Beweisführung und Auseinandersetzung mit gegnerischen Ansichten aus. Aber auch die übrigen Vorträge: „Die Lehre vom Tod bei den Kirchenvätern“ (Daniélou), „Die frühchristlichen Friedhöfe“ (Boulet), „Ursprung und Entwicklung der Bestattungsriten“ (Philippeau), „Der Tod, ein christliches Geheimnis“ (Hild), „Himmel und Auferstehung“ (Beauduin), verarbeiten die neuesten Ergebnisse der Exegese, Geschichtsforschung und Archäologie, zerstören manche anscheinend alt überlieferte Ansicht, helfen aber dem Christen, wenn das bittere Gesetz des Sterbenmüssens sich an ihm vollzieht.

Nach meinem Erachten hätte bemerkt werden müssen, daß die Gleichsetzung von pax mit requies erst später in der christlichen Terminologie erfolgte. Auch ist nicht einzusehen, warum 1 Kor 15, 51 nach der Vulgata und nicht nach dem Griechischen übersetzt wurde (202.) An der deutschen Übersetzung ist die unschöne Wiederholung „sie sie, der der, die die“ auszusetzen, Seite 183 die falsche Übersetzung von Absolutionen mit Ablässen, daneben viele Druckfehler wie, Riopa statt Rizpa (53), Antimonie statt Antinomie (188), 1 Pe 2,6 statt 1 Pe 2,9 (210), locu statt lacu (262). Im ganzen eine wertvolle Bereicherung unserer Theologie „de ultimis“.

Klosterneuburg bei Wien

Dr. Adolf Kreuz

**Bonaventura, Wanderweg zu Gott.** Wanderbuch für den Besinn zu Gott — Am Steuer der Seele — Der Dreistieg oder die Feuersbrunst der Liebe. Die Übertragung ins Deutsche besorgte Dr. Wilhelm Hohn. (108.) Olten und Freiburg im Breisgau, Walter-Verlag. Kart. Fr. 4.80.

Der hl. Kardinalbischof und Kirchenlehrer Bonaventura O. Min. (1221—1274) ist neben Thomas von Aquin der größte Theologe der Scholastik und der Fürst unter den Mystikern. Seine aszetischen und mystischen Schriften sind wahre Meisterwerke. In dem vorliegenden Bändchen der Reihe „Christliche Weisheit aus zwei Jahrtausenden“ sind drei kleinere Schriften vereinigt: das berühmte „Itinerarium mentis ad Deum“, „De regimine animae“ und „De triplici via, alias incendium amoris“. Ihr gemeinsames Ziel ist, den Menschen zur Schau und Teilhabe des himmlischen Lebens zu führen. Wer sich die Zeit nimmt, diese Schriften voll franziskanischer Weltbejahung und Gottinnigkeit zu lesen, der bekommt eine Ahnung von dem augustinisch ausgerichteten Denken des „Doctor seraphicus“.

Linz a. d. D.

Dr. J. Obernhumer

**Die Muttergottes von Syrakus hat geweint.** Von Kanonikus Dr. Ottavio Musumeci. Die erste offizielle Darstellung mit umfassender Dokumentation und einem Geleitwort des Erzbischofs Ettore Baranzini. Übersetzt von Rudolf von der Wehd unter Mitarbeit von Dr. theol. P. J. Erbes und für die naturwissenschaftlichen und chemisch-technologischen Kapitel von Dr. Hermann Danz. (208.) Mit Bildern. Wiesbaden 1955, Credo-Verlag. Auslieferung für Österreich: Wiener Domverlag, Wien I. Kart. DM 7.80, geb. DM 9.60.

Als im September 1953 die Zeitungen die Nachricht von der „weinenden Muttergottes von Syrakus“ brachten, standen viele dieser Wundermeldung mißtrauisch,